



BSVillage
com
PISCINE · WELLNESS · OUTDOOR

MANUALE di UTILIZZO
Stufa a Legna
HUUM WOOD



www.bsvillage.com



HIVE Wood

ENG

SAUNA STOVE

3-10

IT

STUFA PER SAUNA

11-18



BSVillage
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com



BSVillage
.com
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com

HIVE Wood

SAUNA STOVE

Installation and user instructions

IMPORTANT! These instructions provide simultaneously the installation instructions for models 13kW, 17kW and 17kW LS. Follow the instructions for your model carefully.

IMPORTANT! The sauna stove described in these instructions should only be connected to the chimney by a specialist

The HIVE Wood sauna stove delivery package includes:

- a sauna stove;
- installation and user instructions for the sauna stove.

IMPORTANT! The sauna stove requires sauna stones.

Technical specifications of the sauna stove	HIVE Wood 13	HIVE Wood 17
Steam room size range (m ³)	6-13	8-16
Nominal heating power (kW)	13	17
Steel frame diameter (mm)	450	555
Depth (mm) + extension of the combustion chamber LS (mm)	350	620+155 LS
Height (mm)	750	750
Empty weight (kg)	45	70
Weight of stones (kg)	90	130
Thickness of furnace walls (mm)	5	5
Maximum length of firewood (cm)	30	40
Diameter of firewood (cm)	8-15	8-15
Diameter of smoke outlet (mm)	115	115
Required temperature class of chimney	T600	T600
Minimum cross section of chimney (mm ²)	10200	10200
Minimum cross section of vents (mm ²)	7850	7850
Heating power in steam room (kW)	13	17,4
Fuel	Wood	Wood
Safety distances from combustible materials	Table 1	Table 1
Fire safety (ignition of nearby objects)	Passed	Passed
Exhaust gases of the combustion process	Passed	Passed
Surface temperature	Passed	Passed
Emission of hazardous compounds	NPD	NPD
Cleanability	Passed	Passed
Flue gas temperature	430°C	443°C
Mechanical resistance	Passed	Passed
Carbon dioxide emissions at 13% of O ₂ content (%)	Passed (0,67)	Passed (0,67)
Total efficiency (%)	67	66
Minimum required chimney draught (Pa)	12	12
Wood weight (kg) / in three parts up to (kg)	8,6 / 4	11,2 / 5,6
Ash tray opening during ignition (mm) / after ignition (mm)	10 / 2-3	10 / 2-3

* NPD – No permanent data

Application area	Multi-firing sauna stoves heated by natural wood logs
Meets requirement	EN 15821:2010

HUUM OÜ Vinkli 2, Tartu, 51014, Estonia



Congratulations, you've made an excellent choice!

The HUUM sauna stove is the best of its kind and will serve you for a very long time with the correct use and maintenance.

- Read the instructions carefully before installation and use.
- Keep these instructions for future reference.

IMPORTANT! Read the instructions carefully before using the sauna heater!

GENERAL

The HIVE Wood sauna stove is intended for dry or wet sauna steam.

Our product range includes various modifications for the HIVE Wood sauna stoves. Consumers can choose between stoves with different nominal power. The stove can be equipped with a hot water production accessory and a wall furnace aperture, which is marked with letters **LS** in these instructions.

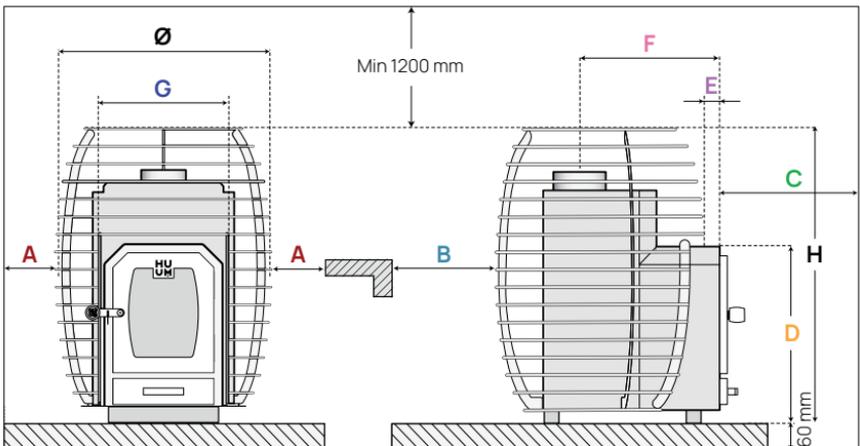
INSTALLATION

- Installation of the sauna stove must conform to all local normative documents, including the applicable national and European Union standards relating to the installation, including EN 15821:2010.
- Safety distances **A**, **B**, **C** and 1200 mm above the stove are given for combustible materials.
- If the stove is installed in a niche composed of non-combustible material (stone, concrete), at least 100 mm should be left between the wall and the stove for air movement.
- The safety distance for combustible materials can be reduced to 1/2 in the case of a single and 1/4 in the case of a double heat

barrier. The heat barrier is considered within the safety distance, and the difference between the outer surface and the protected area must be at least 30 mm.

- The sauna stove must be installed on a non-combustible surface (min. 60 mm) with the required carrying capacity.
- Electrical equipment and wiring are not permitted in the safety area of the sauna stove.
- The outer casing of the heater has been treated with a heat-resistant paint, which achieves its final protection after the first heating. Care must be taken when handling metal parts until the heater has been heated to avoid scratching. NB! As the paint emits an unpleasant odour during the first heating, we recommend that you heat the heater outdoors, if possible, for the first time before installing the heater in the steam room. For better draft, attach a handy piece of flue to the heater's smoke outlet during the first heating.

Table 1	Power kW	Room m ³	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	Ø mm	H mm
HIVE Wood 13	13	6-13	190	250	900	425	5	300	240	450	750
HIVE Wood 17	17	8-16	500	500	1000	460	35 / 185 ^{LS}	400 / 395 ^{LS}	300	555	750



Installing HIVE Wood 17 LS to be heated from another room

- The furnace bushing of the sauna stove must be made through a non-combustible wall (stone, concrete, etc.).
- In addition, insulation with mineral wool or similar is recommended.
- At least 10 mm must be left between the bushing and the stove to facilitate the movement of air, so 20 mm must be added to height **D** and width **G** in Table 1 when calculating the dimensions of the opening.
- If the floor in front of the furnace is made from combustible material, fire-resistant floor protection must be installed in front of the furnace door. The protection must be 600 mm wider than door width **G**, with a depth of at least 400 mm.

Connecting the sauna stove with the chimney

- The flue gas outlet of HUUM sauna stoves is at the top of the sauna stove. The sauna stove is connected to the chimney using special metal flue pipes, which are optionally sealed with heat-resistant sealing rope.
- The elbows of the connection tubes must be smooth to keep draught loss to a minimum.
- The tube is inserted through the wall of the chimney and sealed with mineral wool.
- The sauna stove can only be connected to the chimney by specialists.
- The flue gases of the stove must be directed into a separate flue. Use of a common flue with other furnaces is not permitted.

ATTENTION! Forced extract ventilation may cause problems with the ventilation of the room and inadequate furnace combustion, therefore, designing and building such a ventilation system is permitted only with the supervision of a licensed specialist.

APPLICATION INSTRUCTION

Preparation for use

- Any natural granite stones or special sauna stove stones sold at hardware stores are suitable for the sauna stove. Use of ceramic stones may shorten the life of the stove.
- The stones must be washed clean before laying.
- Sauna stove stone quantity:
 - HIVE Wood 13 kW: 6 x 15 kg;
 - HIVE Wood 17 kW: 9 x 15 kg.
- Place the stones in the heater one layer at a time. By piling one side at a time, the metal grid may sink under the weight of the stones.

ATTENTION! The sauna stove can only be heated with wood logs.

Heating the sauna

- The sauna stove can only be heated with wood logs. For HIVE Wood 13 logs with a length of 30 cm are the best and for HIVE Wood 17 logs with a length of 40 cm.
- It is recommended each time you heat the sauna stove that some quantity of the fuel consists of small and easily flammable pieces of material which are more porous and lighter compared to the rest of the fuel quantity.
- The amount of air combustion is adjusted by changing the position of the ash tray drawer. During ignition, it is advisable to keep the ash tray open by up to 10 mm. As the material ignites, close the ash tray to the point where the distance between the front of the tray and the wall is 2-3 mm, depending on the draught.
- Keep the furnace door closed during heating. Open the door only to add firewood.
- Avoid overheating the sauna stove; overheating is indicated when the furnace case glows red. Overheating causes the metal

to deform, and the manufacturer is not responsible for this defect.

- In the case of overheating, the ash tray must be completely closed to stop the furnace combustion process. Keep the furnace door closed. If possible, cut off air flow to the room.
- Avoid splashing water onto the hot glass of sauna stoves with a glass door. Tempered door glass is not under warranty.
- The heating time of the steam room is dependent on the thermal resistance of the wall materials, room size and power of the sauna stove.
- The outer surfaces of the sauna stove are hot during heating. Contact with exposed body parts can cause burns.
- Do not splash salt water onto the sauna stove.
- It is not advisable to throw hard water or water with a high iron content onto the sauna stove.

Maintenance

- For safe operation of the furnace, it is advisable to keep cleaning accessories (shovel, broom, rake) in the lower temperature (below 40°C) part of the steam room.
- Empty the sauna stove's ash tray before each heating since this is used to adjust the draught.
- If the sauna has not been used for a long time, have a specialist check the furnace, grate and ash tray condition before heating the sauna stove. If necessary, arrange for the condition of the chimney and the flue to be checked as well. Also, if necessary, allow the specialist to undertake further cleaning.
- Large temperature fluctuations may, over time, cause the sauna stove stones to crumble and lose their required properties. It is therefore advisable to replace crumbled sauna stones with new ones once a year.
- Clean the heating surfaces of the sauna stove regularly, at least once every 20 uses.
- At least once a year, it is necessary to clean the chimney and flues.
- Cleaning of the sauna stove must comply with all local normative documents which provide fire safety regulations for the cleaning of furnaces (RTL 1998, 195/196, 771 and RTL 2000, 99, 1555).

GUARANTEE

The manufacturer gives its stoves a 60-month warranty starting from the date on the purchase receipt.

The warranty applies to malfunctions caused by manufacturing faults. This warranty does not cover the combined effect of high temperature and water on the sauna stove:

- deformation of metal;
- surface coating;
- door glass.

Find the latest updates on our website www.huum.eu

HIVE Wood

STUFA PER SAUNA

Istruzioni per l'installazione e l'uso

IMPORTANTE! Queste istruzioni forniscono le indicazioni per il montaggio dei modelli 13kW, 17kW and 17kW LS. Segui accuratamente le istruzioni del modello in tuo possesso

IMPORTANTE! La stufa per sauna dovrebbe essere collegata alla canna fumaria solo da uno specialista.

Le stufe HIVE WOOD sono consegnate con un pacco che include:

- una stufa per sauna;
- istruzioni per l'installazione e l'uso della stufa per sauna.

IMPORTANTE! La stufa per sauna necessita di pietre per sauna.

Specifiche tecniche della stufa per sauna	HIVE Wood 13	HIVE Wood 17
Range dimensioni stanza sauna (m³)	6-13	8-16
Potenza termica nominale (kW)	13	17
Diametro telaio in acciaio (mm)	450	555
Profondità (mm) + estensione della camera di combustione LS (mm)	350	620+155 LS
Altezza (mm)	750	750
Peso a vuoto (kg)	45	70
Peso delle pietre (kg)	90	130
Spessore delle pareti del forno (mm)	5	5
Lunghezza massima della legna da ardere (cm)	30	40
Diametro della legna da ardere (cm)	8-15	8-15
Diametro uscita fumi (mm)	115	115
Classe di temperatura richiesta del camino	T600	T600
Sezione minima del camino (mm²)	10200	10200
Sezione minima delle prese d'aria (mm²)	7850	7850
Potenza di riscaldamento nel bagno turco (kW)	13	17,4
Carburante	Legna	Legna
Distanze di sicurezza dai materiali combustibili	Tabella 1	Tabella 1
Sicurezza antincendio (accensione di oggetti nelle vicinanze)	Superato	Superato
Gas di scarico del processo di combustione	Superato	Superato
Temperatura superficiale	Superato	Superato
Emissione di composti pericolosi	NPD	NPD
Pulibilità	Superato	Superato
Temperatura dei gas di combustione	430°C	443°C
Resistenza meccanica	Superato	Superato
Emissioni di anidride carbonica al 13% di contenuto di O2 (%)	Superato (0,67)	Superato (0,67)
Efficienza totale (%)	67	66
Tiraggio minimo richiesto del camino (Pa)	12	12
Peso del legno (kg) / in tre parti fino a (kg)	8,6 / 4	11,2 / 5,6
Apertura del cassetto cenere durante e dopo l'accensione (mm)	10 / 2-3	10 / 2-3

* NPD - Nessun dato permanente

Campo di applicazione	Stufe per sauna multicomustione riscaldate da ceppi di legno naturale
Soddisfa i requisiti	EN 15821:2010
HUUM OÜ Vinkli 2, Tartu, 51014, Estonia	



Congratulazioni, hai fatto un'ottima scelta!

La stufa per sauna HUUM è la migliore nel suo genere e ti servirà per molto tempo con un uso e una manutenzione corretti.

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

IMPORTANTE! Prima di utilizzare la stufa per sauna, leggere attentamente le istruzioni!

GENERALE

La stufa per sauna HIVE Wood è progettata per il vapore secco o umido della sauna.

La nostra gamma di prodotti include varie modifiche per le stufe per sauna HIVE Wood. I consumatori possono scegliere tra stufe con diversa potenza nominale. La stufa può essere dotata di un accessorio per la produzione di acqua calda e di un'apertura per la fornace a parete, contrassegnata con le lettere **LS** in queste istruzioni.

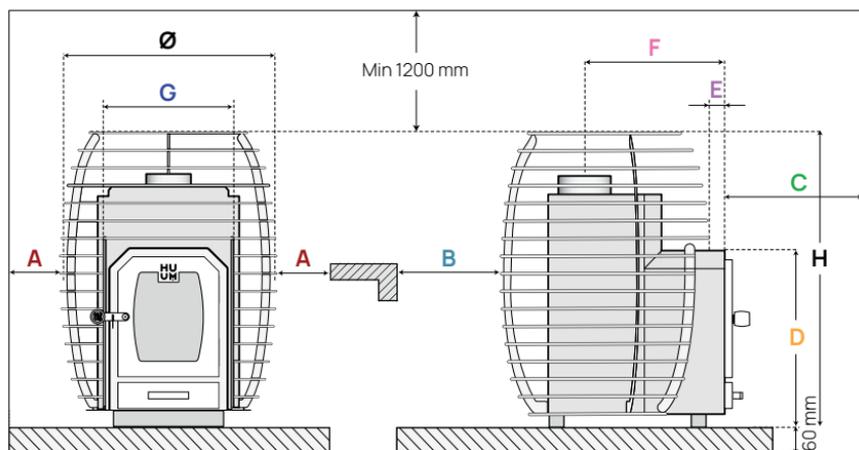
INSTALLAZIONE

- L'installazione della stufa per sauna deve essere conforme a tutti i documenti normativi locali, compresi gli standard nazionali e dell'Unione Europea applicabili relativi all'installazione, tra cui EN 15821:2010.
- Le distanze di sicurezza **A**, **B**, **C** e 1200 mm sopra la stufa sono indicati per i materiali combustibili.
- Se la stufa è installata in una nicchia composta da materiale non combustibile (pietra, cemento), tra la parete e la stufa devono essere lasciati almeno 100 mm per il movimento dell'aria.
- La distanza di sicurezza per i materiali combustibili può essere ridotta a 1/2 nel caso di una stufa singola e 1/4 nel caso di una stufa a doppia barriera.

La barriera termica è considerata entro la distanza di sicurezza e la differenza tra la superficie esterna e la zona protetta deve essere di almeno 30 mm.

- La stufa per sauna deve essere installata su una superficie non combustibile (min. 60 mm) con la capacità di carico richiesta.
- Apparecchiature elettriche e cablaggi non sono ammessi nell'area di sicurezza della stufa per sauna.
- L'involucro esterno della stufa è stato trattato con una vernice resistente al calore, che raggiunge la sua protezione finale dopo il primo riscaldamento. Prestare attenzione quando si maneggiano parti metalliche fino a quando la stufa non è stata riscaldata per evitare graffi. NB! Poiché la vernice emette un odore sgradevole durante il primo riscaldamento, si consiglia di riscaldare la stufa all'aperto, se possibile, per la prima volta prima di installare la stufa nel bagno turco. Per un migliore tiraggio, collegare un pratico pezzo di canna fumaria all'uscita fumi della stufa durante il primo riscaldamento.

Tabella 1	Power kW	Room m ³	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	Ø mm	H mm
HIVE Wood 13	13	6-13	190	250	900	425	5	300	240	450	750
HIVE Wood 17	17	8-16	500	500	1000	460	35 / 185 ^{LS}	400 / 395 ^{LS}	300	555	750



Installazione di HIVE Wood 17 LS per essere riscaldato da un'altra stanza

- Il passaggio della fornace della stufa della sauna deve essere realizzato attraverso una parete non combustibile (pietra, cemento, ecc.).
- Inoltre si consiglia l'isolamento con lana minerale o simili.
- Tra la boccola e la stufa devono essere lasciati almeno 10 mm per facilitare il movimento dell'aria, pertanto quando si calcolano le dimensioni dell'apertura nella Tabella 1 bisogna aggiungere 20 mm all'altezza **D** e la larghezza **G**.
- Se il pavimento davanti alla fornace è fatto di materiale combustibile, è necessario installare una protezione antincendio del pavimento davanti alla porta della fornace. La protezione deve essere 600 mm più larga della larghezza della porta **G**, con una profondità di almeno 400 mm.

Collegamento della stufa della sauna alla canna fumaria

- L'uscita dei gas di scarico delle stufe per sauna HUUM si trova nella parte superiore della stufa per sauna. La stufa per sauna è collegata al camino tramite speciali tubi di scarico in metallo, che sono opzionalmente sigillati con una corda di tenuta resistente al calore.
- I gomiti dei tubi di collegamento devono essere lisci per ridurre al minimo la perdita di tiraggio.
- Il tubo viene inserito attraverso la parete del camino e sigillato con lana minerale.
- La stufa per sauna può essere collegata al camino solo da specialisti.
- I gas di scarico della stufa devono essere convogliati in un camino separato. Non è consentito l'uso di un camino comune con altre stufe.

ATTENZIONE! La ventilazione forzata di estrazione può causare problemi di ventilazione della stanza e combustione inadeguata della caldaia, pertanto la progettazione e la costruzione di tale sistema di ventilazione sono consentite solo con la supervisione di uno specialista autorizzato.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione per l'uso

- Per la stufa della sauna sono adatte tutte le pietre di granito naturale o le pietre speciali per stufe da sauna vendute nei negozi di ferramenta. L'uso di pietre in ceramica può ridurre la durata della stufa.
- Le pietre devono essere lavate prima di essere posate.
- Quantità di pietre per stufe da sauna:
 - HIVE Wood 13 kW: 6 x 15 kg;
 - HIVE Wood 17 kW: 9 x 15 kg.
- Posizionare le pietre nella stufa uno strato alla volta. Accatastando un lato alla volta, la griglia metallica potrebbe sprofondare sotto il peso delle pietre.

ATTENZIONE! La stufa della sauna può essere riscaldata solo con ceppi di legna.

Riscaldare la sauna

- La stufa per sauna può essere riscaldata solo con ceppi di legna. Per HIVE Wood 13 sono meglio ceppi con una lunghezza di 30 cm e per HIVE Wood 17 ceppi con una lunghezza di 40 cm.
- Si raccomanda ogni volta che si riscalda la stufa per sauna che una certa quantità di combustibile sia costituita da piccoli pezzi di materiale facilmente infiammabile che sono più porosi e leggeri rispetto al resto della quantità di combustibile.
- La quantità di aria di combustione viene regolata cambiando la posizione del cassetto della cenere. Durante l'accensione, si consiglia di tenere il cassetto della cenere aperto fino a 10 mm. Mentre il materiale si accende, chiudere il cassetto della cenere fino al punto in cui la distanza tra la parte anteriore del cassetto e la parete è di 2-3 mm, a seconda del tiraggio.
- Tenere chiusa la porta della fornace durante il riscaldamento. Aprire la porta solo per aggiungere legna da ardere.
- Evitare di surriscaldare la stufa per sauna; il surriscaldamento è indicato quando la cassa della fornace si illumina di rosso. Il surriscaldamento fa sì che il metallo si deformi e il produttore non è responsabile per questo problema.

- In caso di surriscaldamento, il cassetto cenere deve essere completamente chiuso per interrompere il processo di combustione della fornace. Tenere chiusa la porta della fornace. Se possibile, interrompere il flusso d'aria nella stanza.
- Evitare di spruzzare acqua sul vetro caldo delle stufe per sauna con porta in vetro. Il vetro temperato della porta non è coperto da garanzia.
- Il tempo di riscaldamento del bagno turco dipende dalla resistenza termica dei materiali delle pareti, dalle dimensioni della stanza e dalla potenza della stufa per sauna.
- Le superfici esterne della stufa per sauna sono calde durante il riscaldamento. Il contatto con parti del corpo esposte può causare ustioni.
- Non spruzzare acqua salata sulla stufa per sauna.
- Si sconsiglia di gettare acqua dura o acqua con un alto contenuto di ferro sulla stufa per sauna.

Manutenzione

- Per un funzionamento sicuro della stufa, si consiglia di tenere gli accessori per la pulizia (pala, scopa, rastrello) nella parte a temperatura più bassa (inferiore a 40 °C) del bagno turco.
- Svuotare il cassetto porta cenere della stufa prima di ogni accensione, poiché serve per regolare il tiraggio.
- Se la sauna non è stata utilizzata per molto tempo, far controllare da uno specialista le condizioni della stufa, della griglia e del cassetto porta cenere prima di accendere la stufa per sauna. Se necessario, far controllare anche le condizioni del camino e della canna fumaria. Inoltre, se necessario, far eseguire allo specialista un'ulteriore pulizia.
- Grandi fluttuazioni di temperatura possono, nel tempo, causare lo sgretolamento delle pietre della stufa per sauna e la perdita delle proprietà richieste. Si consiglia pertanto di sostituire le pietre della sauna sgretolate con pietre nuove una volta all'anno.
- Pulire regolarmente le superfici riscaldanti della stufa per sauna, almeno una volta ogni 20 utilizzi.
- Almeno una volta all'anno, è necessario pulire il camino e le canne fumarie.
- La pulizia della stufa della sauna deve essere effettuata in conformità a tutti i documenti normativi locali che forniscono le norme di sicurezza antincendio per la pulizia dei forni (RTL 1998, 195/196, 771 e RTL 2000, 99, 1555).

GARANZIA

Il produttore fornisce alle sue stufe una garanzia di 60 mesi a partire dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto.

La garanzia si applica ai malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione. Questa garanzia non copre l'effetto combinato di alte temperature e acqua sulla stufa per sauna:

- deformazione del metallo;
- rivestimento superficiale;
- vetro della porta.



BSVillage.com

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.

 www.bsvillage.com

 0522 15 36 417

 info@bsvillage.com

 0522 18 40 494